

II

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana nav obligāta)

LĒMUMI

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2007. gada 8. novembris)

par Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Konvencijai par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās, ko Padome izstrādājusi saskaņā ar 34. pantu Līgumā par Eiropas Savienību

(2007/763/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību,

ņemot vērā 2005. gada Pievienošanās līgumu,

ņemot vērā 2005. gada Pievienošanās aktu (turpmāk "Pievienošanās akts") un jo īpaši tā 3. panta 4. punktu,

ņemot vērā Komisijas ieteikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Konvenciju par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās, ko Padome izstrādājusi saskaņā ar 34. pantu Līgumā par Eiropas Savienību ⁽²⁾, (turpmāk "Savstarpējas palīdzības konvencija") parakstīja Briselē 2000. gada 29. maijā, un tā stājas spēkā 2005. gada 23. augustā.

- (2) Savstarpējas palīdzības konvencija tika papildināta ar 2001. gada 16. oktobrī parakstīto Protokolu ⁽³⁾, kas stājas spēkā 2005. gada 5. oktobrī (turpmāk "Savstarpējas palīdzības protokols").

- (3) Pievienošanās akta 3. panta 3. punktā ir paredzēts, ka Bulgārijai un Rumānijai ir jāpievienojas dalībvalstu noslēgtajām konvencijām un protokoliem, kas norādīti Pievienošanās akta I pielikumā, kurā *inter alia* ir iekļauta Savstarpējas palīdzības konvencija un Savstarpējas palīdzības protokols. Attiecībā uz Bulgāriju un Rumāniju to spēkā stāšanās datumu nosaka Padome.

- (4) Saskaņā ar Pievienošanās akta 3. panta 4. punktu Padomei ir jāveic visi pielāgojumi, kas ir vajadzīgi sakarā ar pievienošanos šīm konvencijām un protokoliem,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Savstarpējas palīdzības konvencija stājas spēkā pirmā mēneša pirmajā dienā, kas seko šā lēmuma pieņemšanas dienai, starp Bulgāriju, Rumāniju un tām dalībvalstīm, kurās tajā brīdī minētā Konvencija jau ir spēkā. Starp Bulgāriju vai Rumāniju un jebkuru citu dalībvalsti tā stājas spēkā dienā, kad Savstarpējas palīdzības konvencija stājas spēkā minētajā attiecīgajā dalībvalstī.

⁽¹⁾ 2007. gada 10. jūlija Atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts).

⁽²⁾ OV C 197, 12.7.2000., 3. lpp.

⁽³⁾ Protokols, ko Padome izstrādājusi saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 34. pantu, Konvencijai par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās, kas pievienots Konvencijai par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās (OV C 326, 21.11.2001., 2. lpp.).

Savstarpējās palīdzības protokols stājas spēkā pirmā mēneša pirmajā dienā, kas seko šā lēmuma pieņemšanas dienai, starp Bulgāriju, Rumāniju un dalībvalstīm, kurās tajā brīdī minētais protokols jau ir spēkā. Starp Bulgāriju vai Rumāniju un jebkuru citu dalībvalsti tas stājas spēkā dienā, kad Savstarpējās palīdzības protokols stājas spēkā minētajā attiecīgajā dalībvalstī.

2. pants

Savstarpējās palīdzības konvencijas un Savstarpējās palīdzības protokola teksti, kas sastādīti bulgāru un rumāņu valodā ⁽¹⁾, ir autentiski ar tādiem pašiem nosacījumiem kā pārējie Savstarpējās palīdzības konvencijas un Savstarpējās palīdzības protokola teksti.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2007. gada 8. novembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
R. PEREIRA

⁽¹⁾ Konvencijas bulgāru un rumāņu valodas versijas publicē *Oficiālā Vēstneša* īpašajā izdevumā vēlāk.